Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Απριλίου 1972

περί ενθαρρύνσεως όσον αφορά την παύση της γεωργικής δραστηριότητος και διαθέσεως της χρησιμοποιούμενης γεωργικής εκτάσεως για τον σκοπό βελτιώσεως των διαρθρώσεων

(72/160/ΕΟΚ)

(ΕΕ L 96 της 23.4.1972, σ. 9)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Council Directive 73/210/EEC of 24 July 1973 (*)	L 207	48	28.7.1973
►**M2**	Οδηγία 73/358/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1973	L 326	17	27.11.1973
►**M3**	Οδηγία 82/436/ΕΟΚ του Συμβούλιο της 24ης Ιουνίου 1982	L 193	37	3.7.1982
►**M4**	Οδηγία 84/140/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1984	L 72	24	15.3.1984
►**M5**	Οδηγία 84/513/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1984	L 285	13	30.10.1984

Τροποποιείται από:

►**A1**	Πράξη προσχώρησης της Ελλάδας	L 291	17	19.11.1979

(*) Η παρούσα πράξη δεν έχει δημοσιευτεί στην ελληνική γλώσσα.

▼B

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Απριλίου 1972

περί ενθαρρύνσεως όσον αφορά την παύση της γεωργικής δραστηριότητος και διαθέσεως της χρησιμοποιούμενης γεωργικής εκτάσεως για τον σκοπό βελτιώσεως των διαρθρώσεων

(72/160/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Συνελεύσεως,

Εκτιμώντας:

ότι οι στόχοι της κοινής γεωργικής πολιτικής που αναφέρονται στο άρθρο 39 παράγραφος 1 υπό α) και β) της συνθήκης, δύναται να επιτευχθούν μόνο με την αναμόρφωση των γεωργικών διαρθρώσεων·

ότι η αναμόρφωση αυτή των διαρθρώσεων αποτελεί βασικό στοιχείο για την ανάπτυξη της κοινής γεωργικής πολιτικής· ότι, επομένως, ενδείκνυται να βασίζεται σε μια κοινοτική θεώρηση και σε κοινοτικά κριτήρια·

ότι οι διαφορές στα αίτια, τη φύση και τη σοβαρότητα των διαρθρωτικών προβλημάτων στη γεωργία ενδέχεται να απαιτούν λύσεις που να διαφοροποιούνται κατά περιφέρειες και να είναι ικανές να προσαρμόζονται με την πάροδο του χρόνου· ότι, οι λύσεις αυτές πρέπει να συμβάλλουν στην συνολική οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη κάθε μιας από τις εν λόγω περιφέρειες· ότι το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα δύναται να επιτευχθεί αν τα Κράτη μέλη, με βάση την κοινοτική θεώρηση και τα κοινοτικά κριτήρια εφαρμόζουν την κοινή δράση μόνα τους με τα δικά τους νομοθετικά, κανονιστικά και διοικητικά μέσα και καθορίζουν αυτά τα ίδια, βάσει των προϋποθέσεων που προβλέπονται από την Κοινότητα, το μέτρο κατά το οποίο η εν λόγω δράση πρέπει να εντατικοποιηθεί ή να συγκεντρωθεί σε ορισμένες περιφέρειες·

ότι, κατ' αρχή, προκειμένου να βελτιωθούν τα γεωργικά εισοδήματα πρέπει να ενθαρρύνεται η δημιουργία εκμεταλλεύσεων καταλλήλου μεγέθους και διαρθρώσεως· ότι για τη δημιουργία τέτοιων εκμεταλλεύσεων απαιτείται να διατίθεται ελεύθερη γη·

ότι, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, είναι απαραίτητο να χορηγούνται ενισχύσεις σε πρόσωπα, τα οποία παύουν τη γεωργική δραστηριότητα και διαθέτουν τη γη, που προηγουμένως εκμεταλλευόντουσαν, για σκοπούς βελτιώσεως των διαρθρώσεων·

ότι, η χορήγηση προς τους κατόχους εκμεταλλεύσεως μιας δελεαστικής πριμοδοτήσεως, που υπολογίζεται σε συνάρτηση με την αποδεσμευμένη έκταση, αποτελεί πρόσφορη ενθάρρυνση για την κινητικότητα του εδάφους·

ότι, εν τούτοις, οι κάτοχοι εκμεταλλεύσεων ηλικίας άνω των 55 ετών, αντιμετωπίζουν γενικά σοβαρές δυσκολίες για να αλλάξουν επάγγελμα και ότι για τον λόγο αυτό θα πρέπει μέχρι της ηλικίας των 65 ετών να λαμβάνουν ετήσια αποζημίωση που να τους επιτρέψει να εγκαταλείψουν τη γεωργία·

ότι πρέπει να παρέχεται στα Κράτη μέλη το δικαίωμα να μη χορηγούν ολόκληρη ή μέρος της πριμοδοτήσεως στους κατόχους εκμεταλλεύσεων κατά κυρία απασχόληση ιδίως όταν τα άτομα αυτά λαμβάνουν μια ετήσια αποζημίωση·

▼B

ότι η διάλυση των εκμεταλλεύσεων στις οποίες απασχολούνται ηλικιωμένοι οικογενειακοί βοηθοί και μισθωτοί, εργάτες, που ασκούν γεωργικές δραστηριότητες επί μονίμου βάσεως, δύναται να συνεπάγεται για τα πρόσωπα αυτά παύση της απασχολήσεως και απώλεια των εισοδημάτων τους·

ότι οι επιδιωκόμενοι στόχοι δεν θα επραγματοποιούντο αν τα άτομα που επωφελούνται από τα μέτρα συνέχιζαν να παράγουν εμπορεύσιμες ποσότητες γεωργικών προϊόντων· ότι ενδείκνυται, εν τούτοις, τα πρόσωπα αυτά να είναι σε θέση, εφ' όσον το επιθυμούν να διαθέτουν ελεύθερα μια περιορισμένη έκταση·

ότι δεν είναι δυνατό να απαιτείται σε όλες τις περιπτώσεις όπως η συνολική έκταση των αποδεσμευομένων γαιών διατίθεται προς τον σκοπό βελτιώσεως των διαρθρώσεων αλλά ότι, εν τούτοις, η αναλογία της γης, η οποία θα διατεθεί κατ' αυτό τον τρόπο πρέπει να καθορίζεται σ' ένα επαρκές επίπεδο·

ότι η παύση της γεωργικής δραστηριότητος πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα όχι μόνο την αύξηση του μεγέθους των εκμεταλλεύσεων που είναι κατάλληλες για εκσυγχρονισμό, αλλά επίσης την αποδέσμευση ορισμένων εκτάσεων γης από τη γεωργική χρήση, ιδίως δια της διαθέσεώς τους για σκοπούς αναδασώσεων, αναψυχής ή δημόσιας υγείας·

ότι η επιδίωξη αυτών των στόχων δύναται να διευκολύνεται δια της παρεμβάσεως κτηματικών οργανισμών οριζομένων από τα Κράτη μέλη στους οποίους οι γεωργοί θα δύναται να προσφέρουν τις γαίες τους για περαιτέρω διάθεση με σκοπό την αναμόρφωση των διαρθρώσεων·

ότι τα σχεδιαζόμενα μέτρα έχουν σημασία για την Κοινότητα και αποβλέπουν στην επίτευξη των στόχων, που καθορίζονται στο άρθρο 39 παράγραφος 1 υπό α) της συνθήκης, περιλαμβανομένων των διαρθρωτικών μεταβολών που είναι αναγκαίες για την καλή λειτουργία της κοινής αγοράς· ότι, ως εκ τούτου, αυτά τα μέτρα συνιστούν μια κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί της χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής [1]·

ότι, εν τούτοις, αν για την πριμοδότηση που υπολογίζεται σε συνάρτηση με την αποδεσμευόμενη γεωργική έκταση δεν είναι αναγκαία κοινοτική χρηματοδότηση, το μέτρο της ετήσιας αποζημιώσεως σε πρόσωπα ηλικίας μεταξύ 55 και 65 ετών έχει ιδιαίτερη σημασία για την Κοινότητα, όταν εφαρμόζεται σε μειονεκτικές γεωργικές περιφέρειες και στις οποίες τα μέτρα ενθαρρύνσεως για την παύση της γεωργικής δραστηριότητος δεν έχουν αρχίσει να εφαρμόζονται ακόμη·

ότι, εφ' όσον η Κοινότης συμμετέχει στη χρηματοδότηση της κοινής δράσεως πρέπει να είναι σε θέση να βεβαιώνει ότι οι διατάξεις, που θεσπίζονται από τα Κράτη μέλη για την εφαρμογή των μέτρων, συμβάλλουν στην επίτευξη των ανωτέρω στόχων· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθεί μια διαδικασία που να καθιερώνει στενή συνεργασία μεταξύ των Κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια της Μονίμου Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων, που συνεστήθη με το άρθρο 1 της αποφάσεως του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1962 περί του συντονισμού της πολιτικής επί των γεωργικών διαρθρώσεων [2] και η οποία να περιλαμβάνει, σε ό,τι αφορά χρηματοδοτικά θέματα, διαβούλευση με την επιτροπή του ΕΓΤΠΕ που προβλέπεται στα άρθρα 11 έως 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70·

ότι πρέπει η Συνέλευση και το Συμβούλιο, βάσει εκθέσεως που υποβάλλεται από την Επιτροπή, να είναι σε θέση να εξετάζουν ετησίως τα αποτελέσματα των λαμβανομένων εθνικών και κοινο-

[1] ΕΕ αριθ. Ν 94 της 28.4.1970, σ. 13.
[2] ΕΕ αριθ. 136 της 17.12.1962, σ. 2892/62.

▼B

τικών μέτρων έτσι ώστε να δύνανται να εκτιμούν την ανάγκη συμπληρώσεως ή προσαρμογής του θεσπισθέντος καθεστώτος·

ότι μετά την εφαρμογή των μέτρων για την ενθάρρυνση της παύσεως της γεωργικής δραστηριότητος για μια ορισμένη περίοδο, θα είναι δυνατό αυτά να επανεξετάζονται από το Συμβούλιο με την επιφύλαξη πάντως των υποχρεώσεων, που αναλήφθηκαν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Ενθάρρυνση όσον αφορά την παύση της γεωργικής δραστηριότητος και τη διάθεση της αποδεσμευόμενης κατ' αυτόν τον τρόπο γεωργικής εκτάσεως για τον σκοπό βελτιώσεως των διαρθρώσεων

Άρθρο 1

1. Τα Κράτη μέλη θεσπίζουν καθεστώς ενθαρρύνσεως όσον αφορά την παύση της γεωργικής δραστηριότητος και την διάθεση της χρησιμοποιουμένης και κατ' αυτόν τον τρόπο αποδεσμευόμενης γεωργικής εκτάσεως για τον σκοπό βελτιώσεως των διαρθρώσεων.

2. Τα Κράτη μέλη δύνανται, στα πλαίσια των γενικών διατάξεων που θεσπίζονται από το Συμβούλιο κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 της συνθήκης:

— να διαφοροποιούν, ανάλογα με την περιφέρεια, το ποσό των χρηματοδοτικών κινήτρων, τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 2·

— να μην εφαρμόζουν σε ορισμένες περιφέρειες, όλα ή ορισμένα από τα μέτρα, που προβλέπονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 2

1. Το καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 1 περιλαμβάνει:

α) Τη χορήγηση, σύμφωνα με τους όρους επιλεξιμότητος που προβλέπονται κατωτέρω, μιας ετησίας αποζημιώσεως στους αιτούντες κατόχους γεωργικών εκμεταλλεύσεων, ηλικίας 55 έως 65 ετών, που ασκούν τη γεωργική δραστηριότητα κατά κυρία απασχόληση.

Τα Κράτη μέλη δύνανται:

— να αντικαθιστούν την ετήσια αυτή αποζημίωση με μια ισοδύναμη κατ' αποκοπή πληρωμή·

— να διαφοροποιούν το ποσό ή να μη χορηγούν την αποζημίωση, ανάλογα με την ηλικία ή την εισοδηματική κατάσταση του δικαιούχου.

Η αποζημίωση αυτή είναι επιλέξιμη από το τμήμα προσανατολισμού του ΕΓΤΠΕ μέχρι του ποσού των 900 λογιστικών μονάδων ετησίως προκειμένου περί εγγάμου κατόχου εκμεταλλεύσεως και των 600 λογιστικών μονάδων ετησίως προκειμένου περί μη εγγάμου δικαιούχου.

Εν τούτοις, για μια πενταετία από την εφαρμογή της παρούσης οδηγίας, οι μόνες δαπάνες που είναι επιλέξιμες είναι αυτές που πραγματοποιούνται για:

— κατόχους γεωργικών εκμεταλλεύσεων που ασκούν γεωργική δραστηριότητα κατά κυρία απασχόληση και οι οποίοι είναι ηλικίας 60 έως 65 ετών και για πρόσωπα ιδίας ηλικίας που αναφέρονται στην περίπτωση γ)·

— κατόχους γεωργικών εκμεταλλεύσεων που ασκούν τη γεωργική δραστηριότητα κατά κυρία απασχόληση και οι οποίοι είναι ηλικίας τουλάχιστον 55 ετών εφ' όσον:

i) η εκμετάλλευσή τους δεν υπερβαίνει έκταση 15 εκταρίων, εντός των Κρατών μελών, τα οποία, κατά την

▼B

ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσης οδηγίας, έχουν ενεργό γεωργικό πληθυσμό άνω του 15% του συνολικού ενεργού πληθυσμού·

ii) έχουν αποκτήσει την ιδιότητα αυτή λόγω θανάτου του ετέρου των συζύγων·

iii) έχουν ποσοστό αναπηρίας ανώτερο του 50%.

Ετήσια αποζημίωση δεν είναι επιλέξιμη αν χορηγείται σε κάτοχο εκμεταλλεύσεως κατά την περίοδο εφαρμογής του σχεδίου αναπτύξεως εκμεταλλεύσεώς του που προβλέπεται στο άρθρο 4 της οδηγίας του Συμβουλίου της 17ης Απριλίου 1972 ([1]), περί εκσυγχρονισμού των γεωργικών εκμεταλλεύσεων.

β) Τη χορήγηση μιας μη επιλέξιμης πριμοδοτήσεως που υπολογίζεται σε συνάρτηση με τη χρησιμοποιουμένη και αποδεσμευομένη γεωργική έκταση, στους αιτούντες κατόχους γεωργικών εκμεταλλεύσεων.

Τα Κράτη μέλη δύνανται:

— να διαφοροποιούν το ποσό ή να μη χορηγούν την πριμοδότηση σε συνάρτηση με τους στόχους που πρέπει να πραγματοποιηθούν στα πλαίσια της οδηγίας περί εκσυγχρονισμού των εκμεταλλεύσεων καθώς και σε συνάρτηση με την ηλικία και την εισοδηματική κατάσταση του δικαιούχου·

— να καταβάλλουν την πριμοδότηση σε δόσεις·

— να μη χορηγούν ολόκληρο ή μέρος αυτής της πριμοδοτήσεως στους δικαιούχους της αποζημιώσεως που προβλέπεται στην περίπτωση α)·

γ) Τη χορήγηση ετησίας αποζημιώσεως, που προβλέπεται στην περίπτωση α) σε μόνιμους μισθωτούς ή οικογενειακούς βοηθούς σε γεωργική δραστηριότητα ηλικίας μεταξύ 55 και 65 ετών, οι οποίοι υποβάλλουν σχετική αίτηση και αναλαμβάνουν την υποχρέωση να παύσουν να απασχολούνται στη γεωργία και οι οποίοι:

— απασχολούνται σε εκμεταλλεύσεις στις οποίες οι κάτοχοι ευνοούνται από τα μέτρα που προβλέπονται στην περίπτωση α) ή β)·

— καλύπτονται από το σύστημα κοινωνικής ασφαλίσεως· και

— ανταποκρίνονται στους όρους, που καθορίζονται στο άρθρο 3 περίπτωση γ).

Τα Κράτη μέλη δύνανται:

— να αντικαθιστούν την ετήσια αυτή αποζημίωση με μια ισοδύναμη κατ' αποδοχή πληρωμή·

— να διαφοροποιούν το ποσό ή να χορηγούν την αποζημίωση, ανάλογα με την ηλικία ή την εισοδηματική κατάσταση του δικαιούχου.

Κατά την παρούσα διάταξη είναι επιλέξιμη από το τμήμα προσανατολισμού του ΕΓΤΠΕ, μέχρι του ποσού των 600 Λ.Μ. κατ' έτος, μόνο μια ετήσια αποζημίωση ανά εκμετάλλευση που παύει να λειτουργεί.

2. Η εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την παύση της γεωργικής δραστηριότητος του δικαιούχου και στην περίπτωση που ο δικαιούχος είναι κάτοχος εκμεταλλεύσεως, από τη διάθεση της χρησιμοποιούμενης γεωργικής εκτάσεως που εκμεταλλεύεται σύμφωνα με το άρθρο 5.

3. Τα Κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαιτούμενα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι δικαιούχοι της αποζημιώσεως ή της πριμοδοτήσεως που προβλέπονται στην παράγραφο 1, δεν θα αντιμετωπίσουν ούτε μείωση των πλεονεκτημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως των οποίων θα επωφελούντο αν δεν διέκοπταν τη

([1]) ΕΕ αριθ. Ν 96 της 23.4.1972, σ. 1.

▼B

γεωργική δραστηριότητα, ούτε αδικαιολόγητη αύξηση των εισφορών τους στα ταμεία κοινωνικής ασφαλίσεως.

Στην περίπτωση που ο δικαιούχος της αποζημιώσεως, που προβλέπεται στην παράγραφο 1 περίπτωση γ), εισπράττει επίδομα ανεργίας, τα Κράτη μέλη δύνανται να μειώνουν αντίστοιχα την ετήσια αποζημίωση.

Άρθρο 3

Τα Κράτη μέλη προσδιορίζουν:

α) την έννοια του κατόχου γεωργικής εκμεταλλεύσεως. Για την εφαρμογή της παρούσης οδηγίας λαμβάνεται υπόψη μόνο ένας κάτοχος εκμεταλλεύσεως για την αυτή χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση·

β) την έννοια της ασκήσεως της γεωργικής δραστηριότητος κατά κυρία απασχόληση. Για την εφαρμογή της παρούσης οδηγίας η έννοια αυτή περιλαμβάνει τουλάχιστον ως όρους, ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο:

— ήσκησε τη γεωργική δραστηριότητα επί μια χρονική περίοδο τουλάχιστον πέντε ετών, πριν από την υποβολή της αιτήσεως για αποζημίωση. Ο όρος αυτός δεν απαιτείται για τα πρόσωπα που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α) υπό ii) εφόσον ο έτερος των συζύγων πληροί τον όρο αυτό·

— αφιέρωσε στη γεωργική δραστηριότητα, κατά την αυτή ως άνω περίοδο, το 50% τουλάχιστον του ενεργού χρόνου του·

— εισέπραξε από τη γεωργική δραστηριότητα, κατά την αυτή περίοδο, τουλάχιστον το 50% του εισοδήματος εργασίας του·

γ) την έννοια του μόνιμου μισθωτού σε γεωργική δραστηριότητα, και την έννοια του μόνιμου οικογενειακού βοηθού σε γεωργική δραστηριότητα, για την εφαρμογή της παρούσης οδηγίας. Η έννοια περιλαμβάνει τουλάχιστον ως όρους, ότι τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα:

— ήσκησαν τη γεωργική δραστηριότητα επί μια χρονική περίοδο τουλάχιστον πέντε ετών, πριν από την υποβολή της αιτήσεως για ετήσια αποζημίωση και ότι αφιέρωσαν στη γεωργική δραστηριότητα, κατά την αυτή περίοδο, το 50% τουλάχιστον του ενεργού χρόνου τους,

— ήσκησαν τη γεωργική δραστηριότητα στην εκμετάλλευση η οποία έπαυσε να λειτουργεί, τουλάχιστον κατά τα δύο τελευταία έτη πριν από την υποβολή της αιτήσεώς τους·

δ) Τους όρους υπό τους οποίους η γεωργική δραστηριότης θεωρείται ότι έπαυσε και ιδίως τη μέγιστη έκταση γης την οποία δύναται να διατηρεί ο δικαιούμενος των χρηματοδοτικών κινήτρων, που προβλέπονται στα άρθρα 2 περίπτωση α) και β) υπό την προϋπόθεση ότι πρέπει να εξασφαλίζεται τουλάχιστον η παύση κάθε γεωργικής δραστηριότητος που καθιστά δυνατή την εμπορία των προϊόντων.

Άρθρο 4

Τα Κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα ώστε να αποφεύγεται η χορήγηση της αποζημιώσεως που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α) στους κατόχους εκμεταλλεύσεων των οποίων η εκμετάλλευση έχει μειωθεί σε έκταση αισθητά κατά τα τελευταία έτη πριν από την υποβολή της αιτήσεως, εκτός από την περίπτωση απαλλοτριώσεως ή της κτήσεως για λόγους δημοσίου συμφέροντος.

Άρθρο 5

1. Η χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση η οποία αποδεσμεύεται από άτομα τα οποία επωφελούνται από τα μέτρα που

▼B

προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α) και β), πρέπει σε ποσοστό τουλάχιστον 85%:

α) είτε να εκμισθωθεί για 12 τουλάχιστον έτη ή να παραχωρηθεί κατ' απόλυτη κυριότητα ή με δικαίωμα εμφυτεύσεως στους κατόχους εκμεταλλεύσεως οι οποίοι επωφελούνται από τα μέτρα ενθαρρύνσεως που προβλέπονται στο άρθρο 8 της οδηγίας περί εκσυγχρονισμού των εκμεταλλεύσεων·

β) είτε να έχει αποσυρθεί από τη γεωργική εκμετάλλευση οριστικά, κυρίως με τη διάθεσή της γι' αναδάσωση, για αναψυχή, για σκοπούς δημόσιας υγείας ή άλλους κοινής ωφελείας.

2. Εν τούτοις, αν διαπιστώνεται ότι δεν υπάρχουν κάτοχοι εκμεταλλεύσεως που να πληρούν τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περίπτωση α), η χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση που αποδεσμεύεται δύναται να παραχωρείται σ' άλλες εκμεταλλεύσεις υπό τους όρους που καθορίζονται από τα Κράτη μέλη.

3. Η χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση, που αποδεσμεύεται, δύναται επίσης να παραχωρείται είτε με μίσθωση δωδεκαετούς τουλάχιστον διάρκειας είτε με πώληση σε κτηματικούς οργανισμούς, που ορίζονται από τα Κράτη μέλη για το σκοπό διαθέσεώς τους σύμφωνα με την παράγραφο 1. Οι οργανισμοί αυτοί δύνανται να θέτουν όρους για την προσωρινή χρήση της γεωργικής αυτής εκτάσεως.

ΤΙΤΛΟΣ II

Χρηματοδοτικές και γενικές διατάξεις

Άρθρο 6

Τα μέτρα, που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, συνιστούν κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 7

▼M5

1. Η προβλεπόμενη διάρκεια για την πραγματοποίηση της κοινής δράσεως περιορίζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1984.

▼B

Μετά παρέλευση τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσης οδηγίας, οι λεπτομέρειες αυτής θα επανεξετασθούν από το Συμβούλιο κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, επιφυλασσομένων των υποχρεώσεων που ανελήφθησαν κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής στα πλαίσια των διατάξεων περί επιλεξιμότητος.

2. Το συνολικό προβλεπόμενο κόστος της κοινής δράσεως που επιβαρύνει το ΕΓΤΠΕ ανέρχεται σε 288 εκατομμύρια λογιστικές μονάδες για τα πρώτα πέντε έτη.

3. Οι διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζονται στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 8

1. Τα Κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή:

— τα σχέδια των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που σχεδιάζουν να θεσπίσουν κατ' εφαρμογή της παρούσης οδηγίας·

— τις διατάξεις που επιτρέπουν την εφαρμογή της παρούσης οδηγίας και που είναι προγενέστερες της ημερομηνίας ενάρξεως ισχύος της.

2. Τα Κράτη μέλη, όταν διαβιβάζουν τα σχέδια νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων ή τις ισχύουσες διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εκθέτουν τη σχέση που

▼B

υπάρχει σε περιφερειακό επίπεδο, μεταξύ του εξεταζομένου μέτρου αφ' ενός και της οικονομικής καταστάσεως και των χαρακτηριστικών των γεωργικών διαρθρώσεων αφ' ετέρου.

3. Σχετικά με τα σχέδια που ανακοινώνονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση, η Επιτροπή εξετάζει αν τα σχέδια αυτά πληρούν τις προϋποθέσεις χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητος στην κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 6, λαμβανομένων υπόψη των στόχων αυτής, καθώς και της αναγκαίας σχέσεως μεταξύ των διαφόρων μέτρων. Εντός δύο μηνών από την ανακοίνωση, η Επιτροπή διατυπώνει γνώμη επ' αυτού, μετά από διαβούλευση με τη Μόνιμη Επιτροπή Γεωργικών Διαρθρώσεων.

4. Τα Κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις, που αναφέρονται στην παράγραφο 3, από της θέσεώς τους σε ισχύ.

Άρθρο 9

1. Σχετικά με τις διατάξεις, που ανακοινώνονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση και παράγραφος 4, η Επιτροπή εξετάζει αν οι διατάξεις αυτές πληρούν τους όρους χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητος στην κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 6, λαμβανομένων υπόψη των στόχων αυτής καθώς της αναγκαίας σχέσης μεταξύ των διαφόρων μέτρων. Εντός δύο μηνών από την ανακοίνωση, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής, κατόπιν διαβουλεύσεως με την Επιτροπή του ΕΓΤΠΕ επί χρηματοδοτικών θεμάτων, υποβάλλει σχέδιο αποφάσεως, επί του θέματος, στη Μόνιμη Επιτροπή Γεωργικών Διαρθρώσεων.

2. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της εντός προθεσμίας που καθορίζεται από τον πρόεδρο ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα των υποβαλλομένων προς εξέταση θεμάτων. Αποφαίνεται με πλειοψηφία ►A1 σαράντα πέντε ◄ ψήφων. Οι ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

3. Η επιτροπή εκδίδει την απόφαση. Εν τούτοις αν η απόφαση δεν είναι σύμφωνη με τη διατυπωθείσα από την επιτροπή γνώμη, ανακοινώνεται αμέσως στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή δύναται να αναβάλει την εφαρμογή της αποφάσεως για ένα μήνα κατ' ανώτατο όριο, από της ανακοινώσεώς της.

Το Συμβούλιο δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία ψηφοφορίας που προβλέπεται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης, να λάβει διαφορετική απόφαση εντός προθεσμίας ενός μηνός.

Άρθρο 10

1. α) Οι δαπάνες που πραγματοποιούνται από τα Κράτη μέλη στα πλαίσια των κοινών μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α) και γ) είναι επιλέξιμες από το τμήμα Προσανατολισμού του ΕΓΤΠΕ μέχρι των ποσών που προβλέπονται και κατά το μέτρο που οι καλλιεργούμενες γεωργικές εκτάσεις που αποδεσμεύονται διατίθενται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 3.

Εν τούτοις, όταν τα Κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3, οι επιλέξιμες δαπάνες αποδίδονται μόνο εφ' όσον αποδεικνύεται ότι η αποδεσμευόμενη χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση έχει διατεθεί για έναν από τους σκοπούς που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

β) Όταν αποζημίωση που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α) χορηγείται από τα Κράτη μέλη σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που απαιτούνται γι' αυτή, σε κατόχους εκμεταλλεύσεων των οποίων η ηλικία είναι μικρότερη από την ελαχίστη ηλικία που απαιτείται κατά περίπτωση στο άρθρο αυτό, οι σχετικές δαπάνες είναι

▼B

επιλέξιμες μέχρι του προβλεπόμενου ποσού, από την ημερομηνία κατά την οποία ο δικαιούχος συμπληρώνει την απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

2. Το τμήμα Προσανατολισμού του ΕΓΤΠΕ αποδίδει στα Κράτη μέλη το 25% των επιλεξίμων δαπανών.

Εν τούτοις, σε μειονεκτικές γεωργικές περιφέρειες όπου, κατά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσης οδηγίας δεν εφαρμόζονται ακόμη μέτρα ενθαρρύνσεως όσον αφορά την παύση της γεωργικής δραστηριότητος, το τμήμα Προσανατολισμού του ΕΓΤΠΕ αποδίδει το 65% των επιλεξίμων δαπανών.

3. Κατά την έννοια της προηγουμένης παραγράφου, θεωρούνται ως μειονεκτικές περιφέρειες οι περιφέρειες για τις οποίες συντρέχουν συγχρόνως οι ακόλουθες δύο προϋποθέσεις:

— το ποσοστό του ενεργού γεωργικού πληθυσμού είναι ανώτερο του κοινοτικού μέσου όρου·

— το ακαθάριστο εγχώριο (εσωτερικό) προϊόν κατά κεφαλή σε κόστος συντελεστών είναι κατώτερο του κοινοτικού μέσου όρου.

Το Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής και σύμφωνα με τη διαδικασία ψηφοφορίας που προβλέπεται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης, καταρτίζει κατάλογο των περιφερειών αυτών.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 2 θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 11

1. Τα μέτρα που θεσπίζονται από τα Κράτη μέλη δύνανται να τύχουν της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητος, μόνο αν για τις σχετικές διατάξεις ελήφθη ευνοϊκή απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 9.

2. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητος αναφέρεται στις επιλέξιμες δαπάνες και αφορά ενισχύσεις για τις οποίες η απόφαση χορηγήσεώς τους είναι μεταγενέστερη της ημερομηνίας ενάρξεως ισχύος της παρούσης οδηγίας.

Άρθρο 12

1. Οι αιτήσεις περί αποδόσεως αναφέρονται στις δαπάνες, που πραγματοποιούνται από τα Κράτη μέλη κατά τη διάρκεια ενός ημερολογιακού έτους και υποβάλλονται στην Επιτροπή πριν από την 1η Ιουλίου του επομένου έτους.

2. Η συνδρομή του Ταμείου αποφασίζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

3. Προκαταβολές δύνανται να χορηγούνται από την Επιτροπή.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία, που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 13

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, τα Κράτη μέλη, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές κανονιστικές και διοικητικές τους διατάξεις, λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την ανάκτηση των καταβληθέντων ποσών σε περίπτωση μη τηρήσεως των υποχρεώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2. Πληροφορούν την Επιτροπή για τα λαμβανόμενα μέτρα και κυρίως της ανακοινώνουν τακτικά τις σχετικές διοικητικές ή δικαστικές διαδικασίες.

2. Τα εισπραττόμενα ποσά καταβάλλονται στους οργανισμούς ή τις υπηρεσίες που έχουν προβεί στην πληρωμή και πιστώνουν το Ταμείο κατ' αναλογία της κοινοτικής χρηματοδοτήσεως.

▼B

3. Οι χρηματοδοτικές συνέπειες που προκύπτουν από την αδυναμία εισπράξεως καταβληθέντων ποσών επιμερίζονται μεταξύ της Κοινότητος και των Κρατών μελών κατ' αναλογία της χρηματοδοτικής συμμετοχής τους.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 14

Η παρούσα οδηγία δεν θίγει το δικαίωμα των Κρατών μελών όπως για θέματα εμπίπτοντα εντός των ορίων της παρούσης οδηγίας, λαμβάνουν συμπληρωματικά μέτρα ενισχύσεως, οι όροι ή οι λεπτομέρειες των οποίων διαφέρουν από εκείνες που προβλέπονται σ' αυτή ή των οποίων τα ποσά υπερβαίνουν τα ανώτατα αυτά όρια που ορίζονται σ' αυτή, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά είναι σύμφωνα με τα άρθρα 92 έως 94 της συνθήκης.

Άρθρο 15

Κάθε χρόνο πριν από την 1η Αυγούστου τα ισχύοντα εθνικά και κοινοτικά μέτρα, σχετικά με την παρούσα οδηγία, εξετάζονται στα πλαίσια μιας ετήσιας εκθέσεως, την οποία η Επιτροπή υποβάλλει στη Συνέλευση και το Συμβούλιο και για την οποία τα Κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή κάθε αναγκαία τεκμηρίωση.

Το Συμβούλιο αξιολογεί τα αποτελέσματα των μέτρων αυτών, λαμβάνοντας υπόψη τον αναγκαίο ρυθμό της εξελίξεως των διαρθρώσεων που απαιτείται για την πραγματοποίηση των στόχων της κοινής γεωργικής πολιτικής, την επίπτωσή τους σε μια αρμονική ανάπτυξη των περιφερειών της Κοινότητος καθώς και τις χρηματοδοτικές συνέπειες των εν λόγω μέτρων.

Το Συμβούλιο θεσπίζει κατά περίπτωση τις αναγκαίες διατάξεις, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 της συνθήκης.

Άρθρο 16

Τα Κράτη μέλη δύνανται να καθορίζουν συμπληρωματικούς όρους για την εφαρμογή των μέτρων ενισχύσεως που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 17

▼M1

The Member States shall bring into force the measures necessary to comply herewith not later than 31 December 1973.

▼B

Άρθρο 18

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη μέλη.